

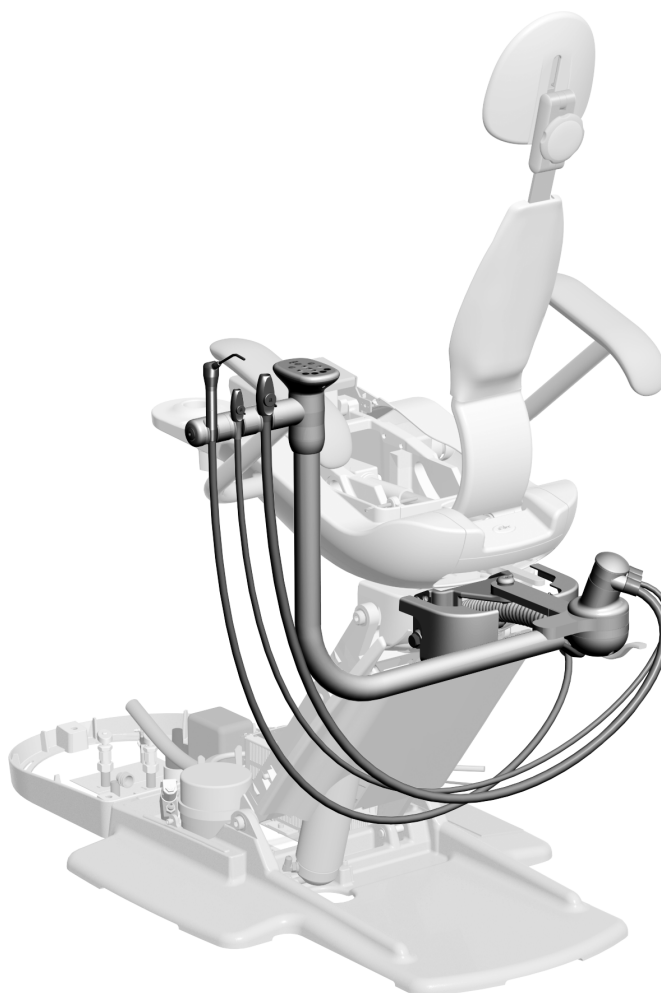
# Εξοπλισμός βοηθού A-dec® 351 σε οδοντιατρική έδρα A-dec 311/411/511

## ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



### Περιεχόμενα

Πριν από τη χρήση .....	2
Εγκατάσταση του άκαμπτου βραχίονα .....	3
Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων ....	6
Σύνδεση της σωλήνωσης και των παροχών αέρα/νερού .	10
Δοκιμή του συστήματος ...	19
Ρυθμιστικές πληροφορίες και εγγύηση .....	20



Εξοπλισμός βοηθού A-dec 351 σε οδοντιατρική έδρα A-dec 311

**Μοντέλα και εκδόσεις προϊόντων που καλύπτονται στο παρόν έγγραφο**

Μοντέλο	Εκδόσεις	Περιγραφή
351	B	Εξοπλισμός βοηθού
311	B	Οδοντιατρική έδρα
411	A	Οδοντιατρική έδρα
511	A/B	Οδοντιατρική έδρα

## Πριν από τη χρήση

---

### Συνιστώμενα εργαλεία

- Υποδοχή και κασάνια 3/4 ίντσας
- Αλφάδι
- Ματσόλα
- Σετ εξαγωνικού κλειδιού
- Διαγώνιοι κοπτήρες
- Γαλλικά κλειδιά συνδυασμού 3/4 ίντσας (2)
- Εργαλείο αφαίρεσης καλωδιακής μόνωσης
- Διάταξη ώθησης εντός περιβλήματος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την αφαίρεση ή την επανατοποθέτηση των καλυμμάτων, προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά σε κάποια καλωδίωση ή σωλήνωση. Επαληθεύστε ότι τα καλύμματα έχουν ασφαλίσει καλά μετά την επανατοποθέτησή τους.

---

### Προετοιμασία της έδρας

#### Εργασία 1.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Οι πίνακες κυκλώματος είναι ευαίσθητοι στον στατικό ηλεκτρισμό. Απαιτείται η λήψη προφυλάξεων ως προς την ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) όταν αγγίζετε έναν πίνακα κυκλώματος ή πραγματοποιείτε συνδέσεις προς ή από τον πίνακα κυκλώματος. Οι πίνακες κυκλώματος θα πρέπει να τοποθετούνται μόνον από ηλεκτρολόγο ή ειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

---

- 1** Ανυψώστε πλήρως τη βάση και την πλάτη της έδρας. Ρυθμίστε τη διάταξη γεφύρωσης του πίνακα κυκλώματος στη θέση BASE UP και BACK UP, αν είναι απαραίτητο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Αν δεν απενεργοποιήσετε ή δεν αποσυνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία προτού αρχίσετε αυτήν τη διαδικασία, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

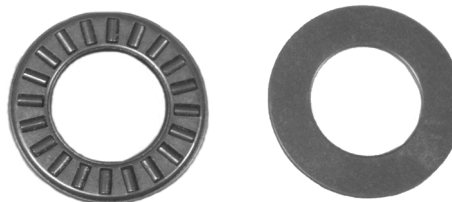
---

- 2** Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία του συστήματος.

## Εγκατάσταση του άκαμπτου βραχίονα

### Εργασία 1.

**1** Σύρετε τον τριβέα και δύο επίπεδες ροδέλες από το κιτ πάνω στη βίδα.

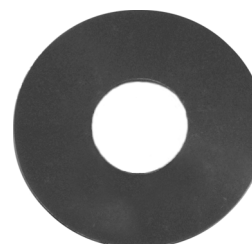


Τριβέας

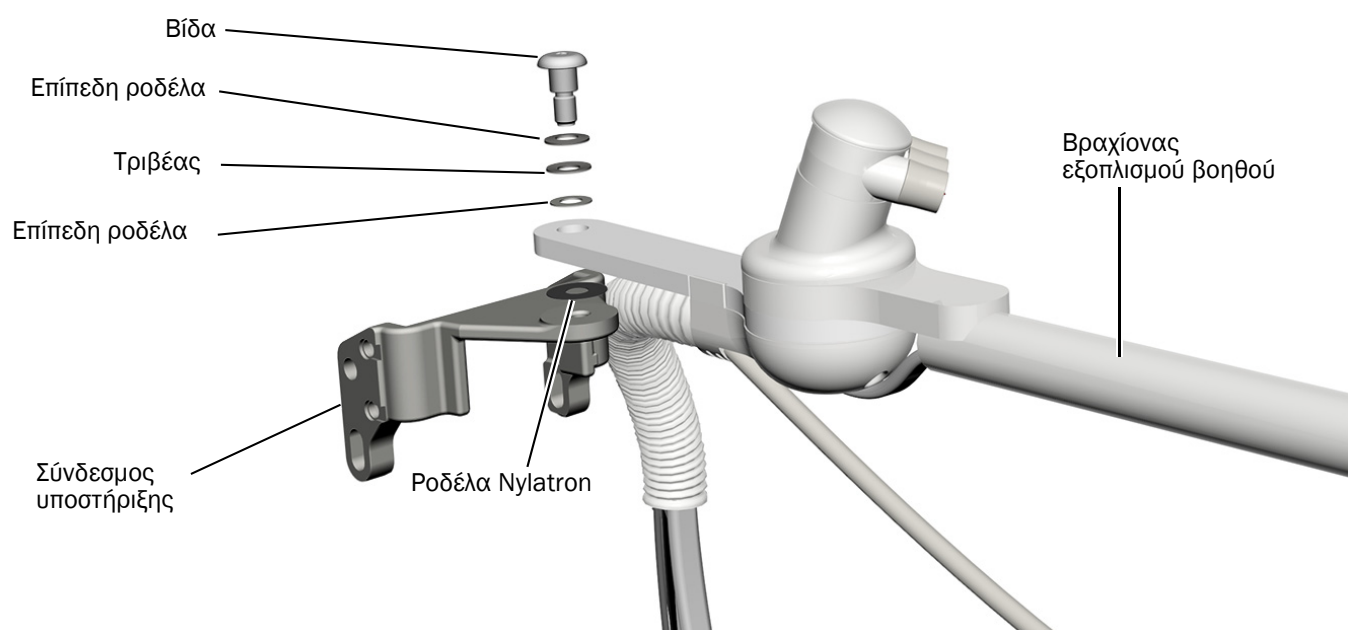
Επίπεδη ροδέλα

**2** Εισαγάγετε τη βίδα μέσα από την οπή στον βραχίονα του εξοπλισμού βοηθού.

**3** Σύρετε τη ροδέλα Nylatron® πάνω στη βίδα.



Ροδέλα Nylatron

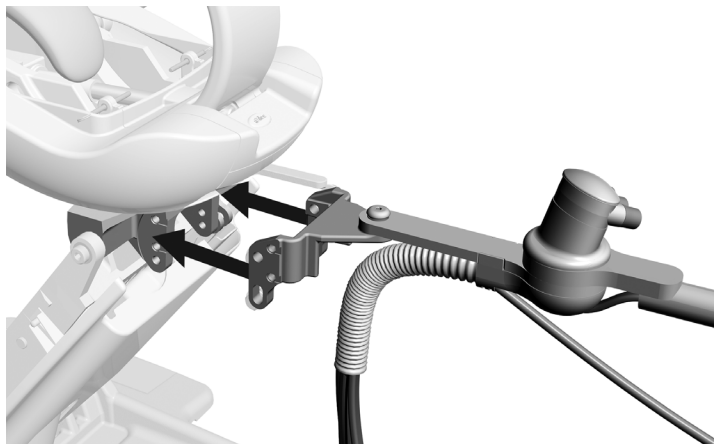


**4** Τοποθετήστε Loctite® 242™ στο άκρο της βίδας.

**5** Χρησιμοποιήστε ένα εξαγωνικό κλειδί 1/4 ίντσας, για να οφίξετε σταθερά τον βραχίονα στον σύνδεσμο υποστήριξης.

## Εργασία 2.

- 1** Πάρτε τέσσερα μπουλόνια και τέσσερις ροδέλες από το κιτ.
- 2** Σηκώστε τη διάταξη βραχίονα του εξοπλισμού βοηθού και ευθυγραμμίστε τις οπές του συνδέσμου υποστήριξης με τις οπές του πλαισίου της έδρας.

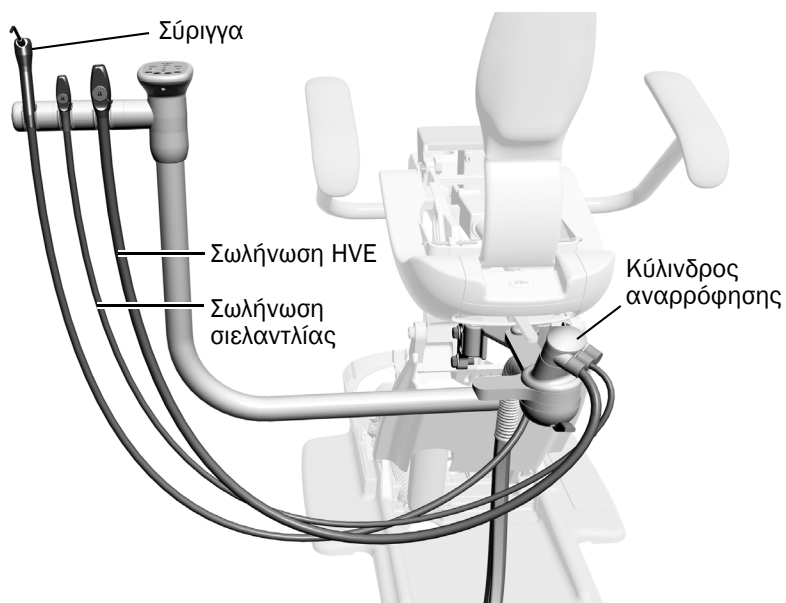


- 3** Προσαρτήστε τον σύνδεσμο υποστήριξης στην έδρα με τα τέσσερα μπουλόνια και τις τέσσερις επίπεδες ροδέλες.



## Εργασία 3.

- 1** Τοποθετήστε τη σύριγγα στη βάση της στον εξοπλισμό βοηθού.
- 2** Τοποθετήστε τη διάταξη εκκένωσης μεγάλου όγκου (HVE) και τη σιελαντλία στις βάσεις τους και, στη συνέχεια, προσαρτήστε τη σωλήνωση τους στον κύλινδρο αναρρόφησης.

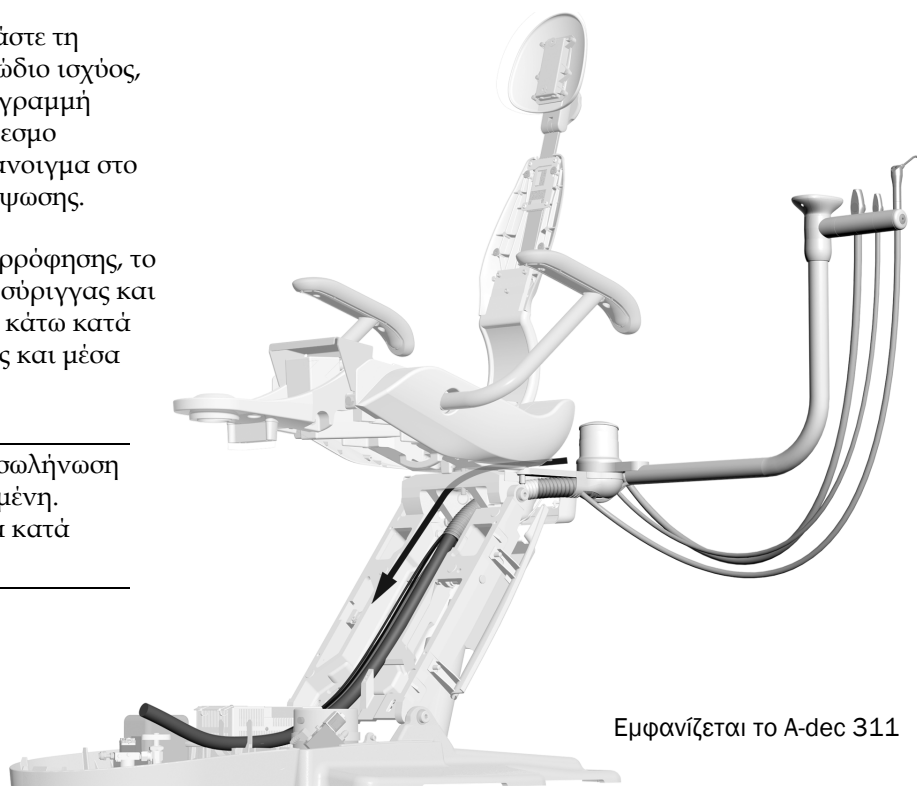


## Εργασία 4.

- 1** Από την πλάτη της έδρας, περάστε τη γραμμή αναρρόφησης, το καλώδιο ισχύος, τη σωλήνωση σύριγγας και τη γραμμή δεδομένων κάτω από τον σύνδεσμο υποστήριξης και μέσα από το άνοιγμα στο πάνω μέρος του βραχίονα ανύψωσης.
- 2** Δρομολογήστε τη γραμμή αναρρόφησης, το καλώδιο ισχύος, τη σωλήνωση σύριγγας και τη γραμμή δεδομένων προς τα κάτω κατά μήκος του βραχίονα ανύψωσης και μέσα στο κουτί δαπέδου.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Αφήστε τη σωλήνωση σύριγγας αποσυνδεδεμένη. Θα συνδεθεί αργότερα κατά την εγκατάσταση.



Εμφανίζεται το A-dec 311

## Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Οι πίνακες κυκλώματος είναι ευαίσθητοι στον στατικό ηλεκτρισμό. Απαιτείται η λήψη προφυλάξεων ως προς την ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) όταν αγγίζετε έναν πίνακα κυκλώματος ή πραγματοποιείτε συνδέσεις προς ή από τον πίνακα κυκλώματος. Οι πίνακες κυκλώματος θα πρέπει να τοποθετούνται μόνον από ηλεκτρολόγο ή ειδικευμένο τεχνικό σέρβις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Αν δεν απενεργοποιήσετε ή δεν αποσυνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία προτού αρχίσετε αυτήν τη διαδικασία, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Προς αποφυγή τυχόν φθοράς ή αποσύνδεσης των καλωδίων και της σωλήνωσης, μη συνδέετε τίποτα έως ότου εγκατασταθούν όλες οι μονάδες του συστήματος.



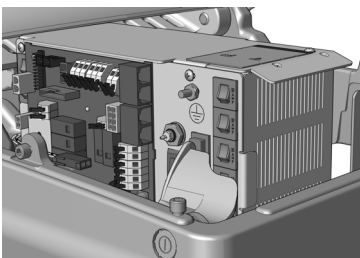
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Στο επάνω μέρος του τροφοδοτικού υπάρχει ένα διάγραμμα με τις ηλεκτρικές συνδέσεις του πίνακα κυκλώματος της έδρας.

1. Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία της έδρας.

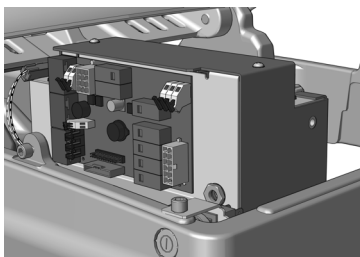
Ολοκληρώστε την ενότητα ανάλογα με το τροφοδοτικό που περιλαμβάνει το σύστημα.



Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων σε γενικό τροφοδοτικό A-dec κατασκευής μετά το 2023 ... 7



Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων σε τροφοδοτικό A-dec 311/411 κατασκευής πριν από τον Ιούνιο του 2023 ..... 8



Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων σε τροφοδοτικό A-dec 511 κατασκευής πριν από τον Ιούνιο του 2023 ..... 9

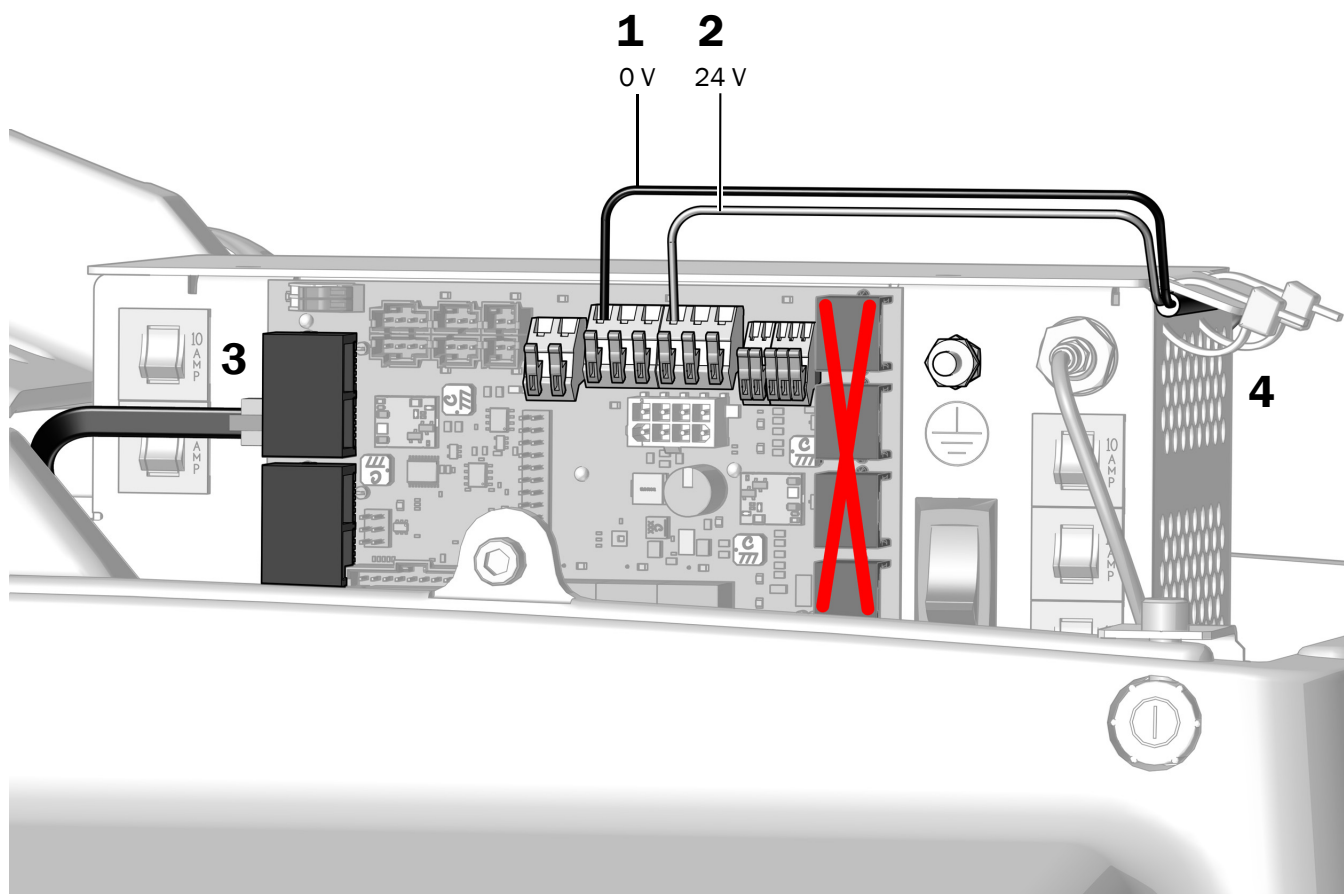
## Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων σε γενικό τροφοδοτικό A-dec κατασκευής μετά το 2023

1. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο από το καλώδιο του συστήματος βοηθού έως τον συνδετήρα καλωδίου 0 V.
2. Συνδέστε το γκρι καλώδιο από το καλώδιο του συστήματος βοηθού έως τον συνδετήρα καλωδίου 24 V.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Με τη σύνδεση της μαύρης γραμμής δεδομένων DCS1 σε θύρα DCS2, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

3. Συνδέστε τη μαύρη γραμμή δεδομένων DCS1 σε οποιαδήποτε θύρα στην πλευρά της έδρας προς την κεφαλή.
4. Χρησιμοποιήστε προσδέσεις καλωδίου, για να ασφαλίσετε το καλώδιο του συστήματος βοηθού κάτω από την προεξοχή του τροφοδοτικού.



**Επόμενο βήμα** Βλ. «Σύνδεση της σωληνώσης και των παροχών αέρα/ νερού» στη σελ. 10.

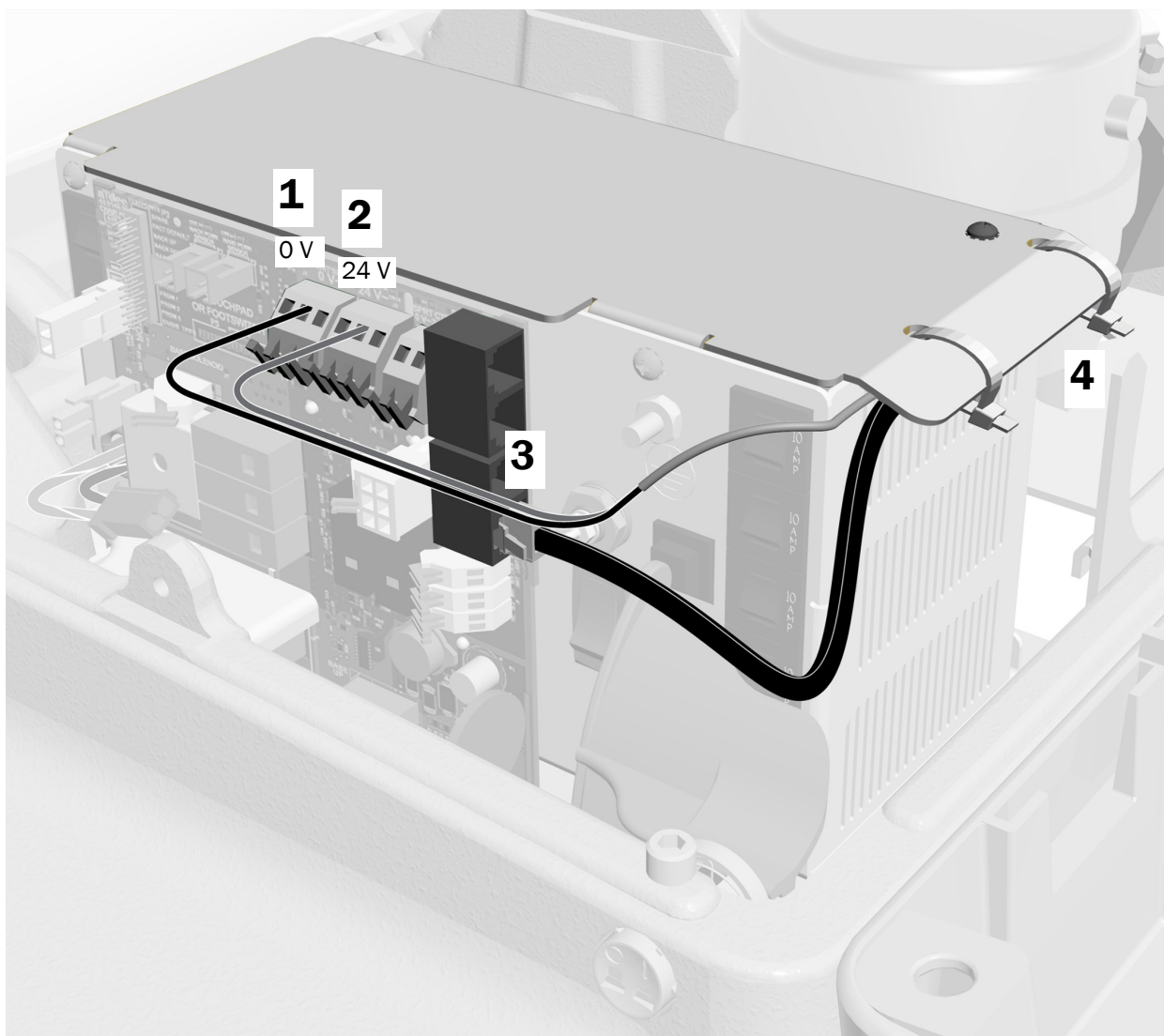
## Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων σε τροφοδοτικό A-dec 311/411 κατασκευής πριν από τον Ιούνιο του 2023

1. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο σε 0 VAC.
2. Συνδέστε το γκρι καλώδιο σε 24 VAC.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Αν χρειαστεί, μπορείτε να συνδέσετε περισσότερα από ένα καλώδια σε έναν μόνο ακροδέκτη.

3. Συνδέστε τη γραμμή δεδομένων σε οποιαδήποτε θύρα δεδομένων.
4. Αφού συνδεθούν όλες οι μονάδες στο τροφοδοτικό, ασφαλίστε τα καλώδια κάτω από την προεξοχή του τροφοδοτικού.



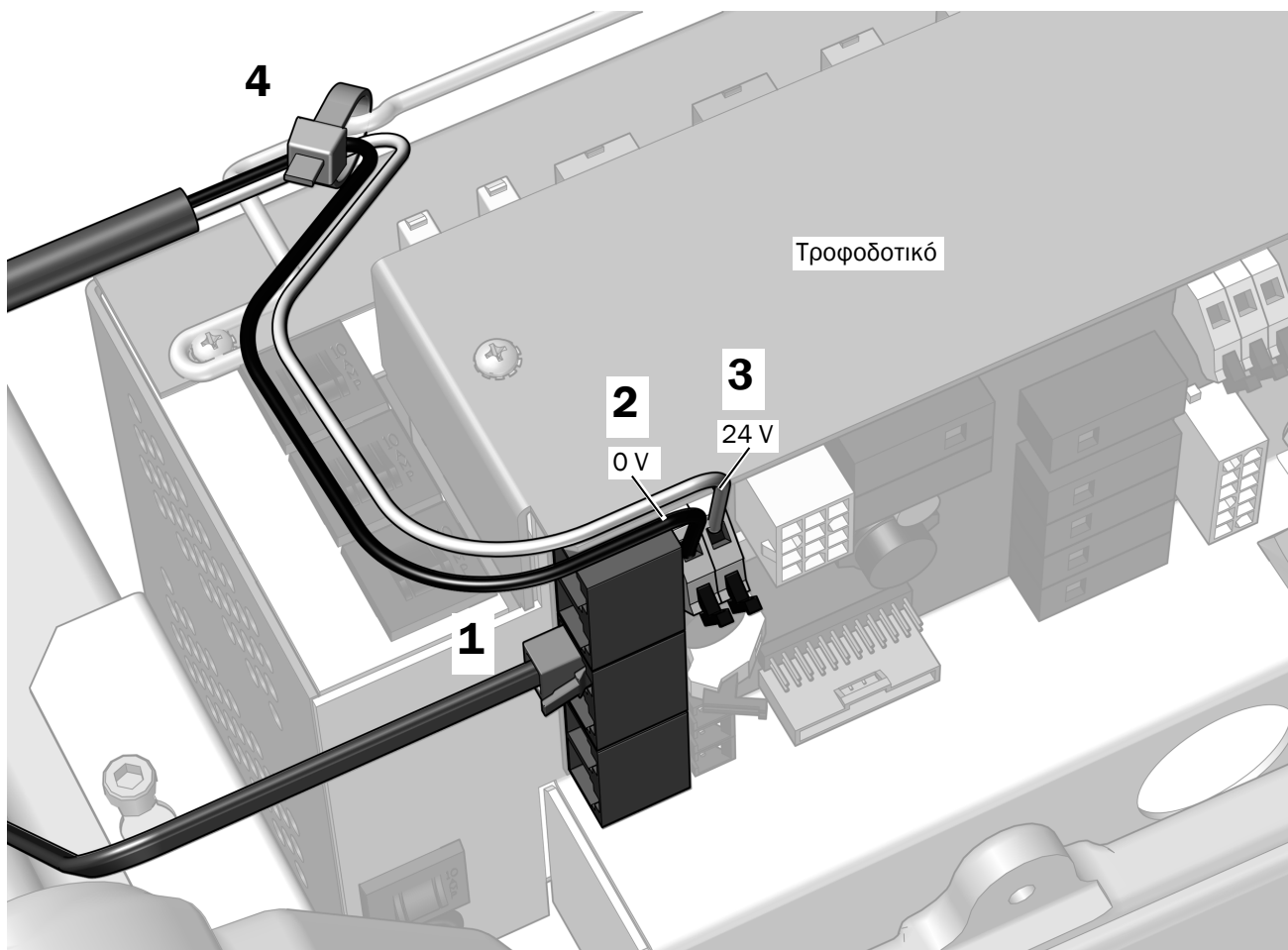
**Επόμενο βήμα** Βλ. «Σύνδεση της σωλήνωσης και των παροχών αέρα/νερού» στη σελ. 10.



## Σύνδεση των καλωδίων και της γραμμής δεδομένων σε τροφοδοτικό A-dec 511 κατασκευής πριν από τον Ιούνιο του 2023

### Συνιστώμενα εργαλεία

- Σταυροκατσάβιδο
  - Διαγώνιοι κοπτήρες
1. Συνδέστε τη γραμμή δεδομένων σε οποιαδήποτε θύρα δεδομένων.
  2. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο σε 0 V.
  3. Συνδέστε το γκρι καλώδιο σε 24 V.
  4. Ασφαλίστε το καλώδιο ισχύος στον ζυγό με πρόσδεση καλωδίου.



## Σύνδεση της σωλήνωσης και των παροχών αέρα/νερού



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Προς αποφυγή τυχόν φθοράς ή αποσύνδεσης των καλωδίων και της σωλήνωσης, μη συνδέετε τίποτα έως ότου εγκατασταθούν όλες οι μονάδες του συστήματος.

### Συνιστώμενα εργαλεία

- Διαγώνιοι κοπτήρες
- Διάταξη ώθησης εντός περιβλήματος

Ολοκληρώστε τις συνδέσεις ανάλογα με τη διαμόρφωση του συστήματος.

### Για εξοπλισμό βοηθού μόνο

Σύνδεση της σωλήνωσης για εξοπλισμό βοηθού μόνο .....	11
Σύνδεση των παροχών αέρα/νερού για εξοπλισμό βοηθού μόνο .....	12

### Για συστήματα που περιλαμβάνουν σύστημα παροχής A-dec 300

Σύνδεση της σωλήνωσης για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 300 .....	13
Σύνδεση των παροχών αέρα/νερού για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 300 .....	15

### Για συστήματα που περιλαμβάνουν σύστημα παροχής A-dec 500

Σύνδεση της σωλήνωσης για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 500 .....	16
Σύνδεση των παροχών αέρα/νερού για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 500 και πολλαπλή 500 .....	18

## Σύνδεση της σωλήνωσης για εξοπλισμό βοηθού μόνο

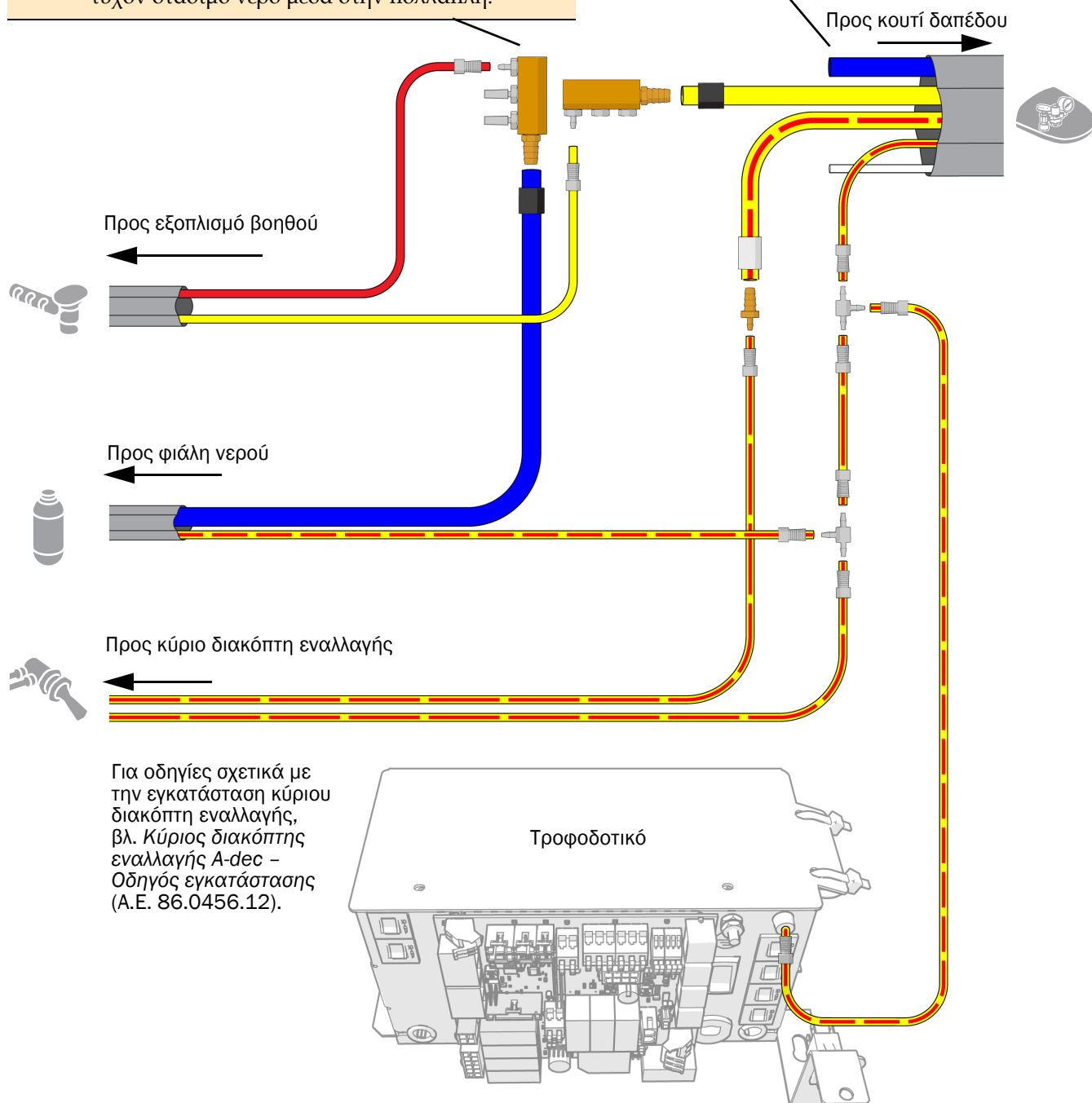
Χρησιμοποιήστε αυτό το διάγραμμα, αν το σύστημα δεν περιλαμβάνει καμία άλλη μονάδα εκτός από εξοπλισμό βοηθού.



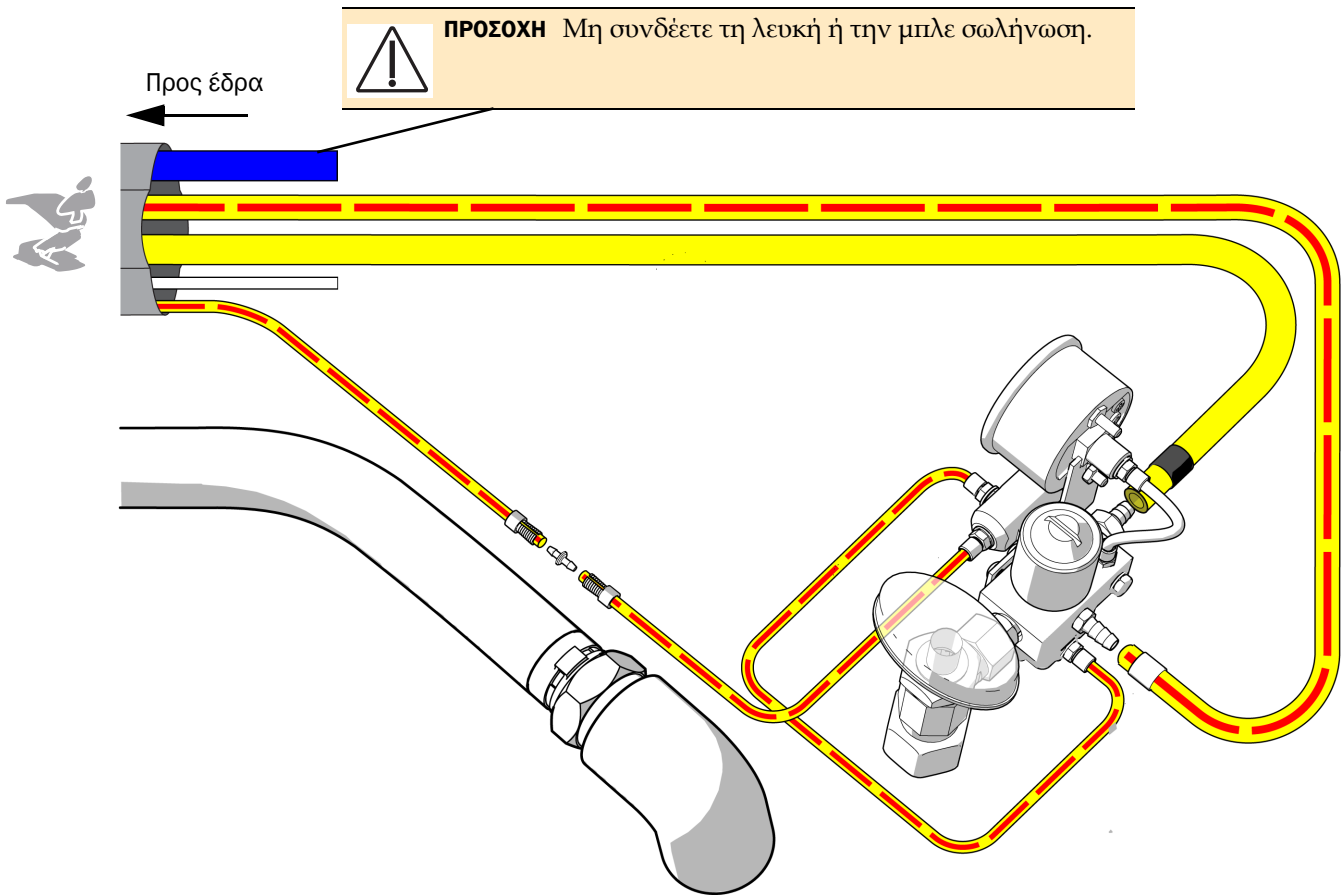
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Κατά την εγκατάσταση της πολλαπλής νερού, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί στο ακιδωτό προσάρτημα στο άκρο, ώστε να αποτρέπεται τυχόν στάσιμο νερό μέσα στην πολλαπλή.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη συνδέετε τη λευκή ή την μπλε σωλήνωση.



## Σύνδεση των παροχών αέρα/νερού για εξοπλισμό βοηθού μόνο



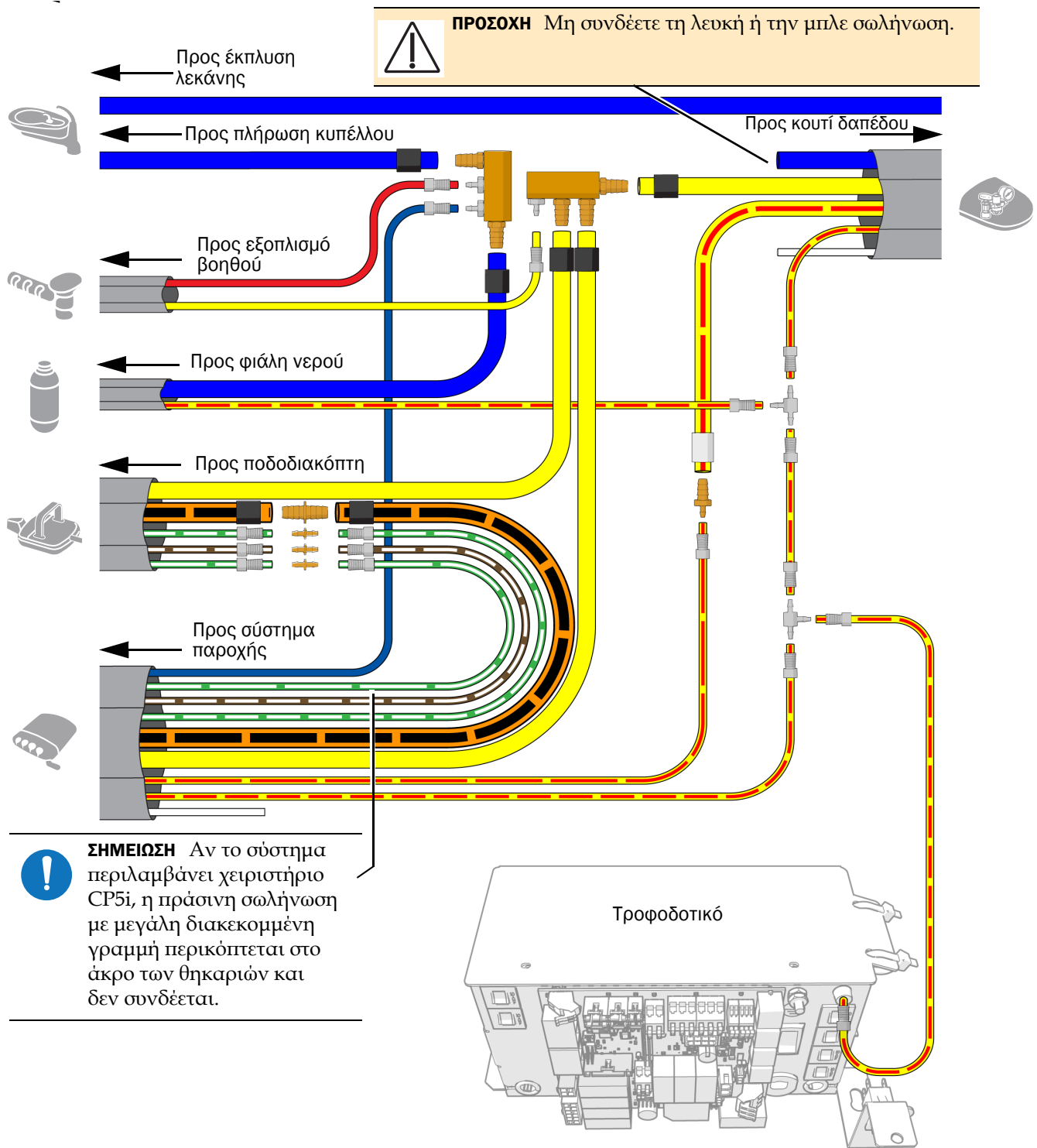
**Επόμενο βήμα** Βλ. «Δοκιμή του συστήματος» στη σελ. 19.

## Σύνδεση της σωλήνωσης για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 300

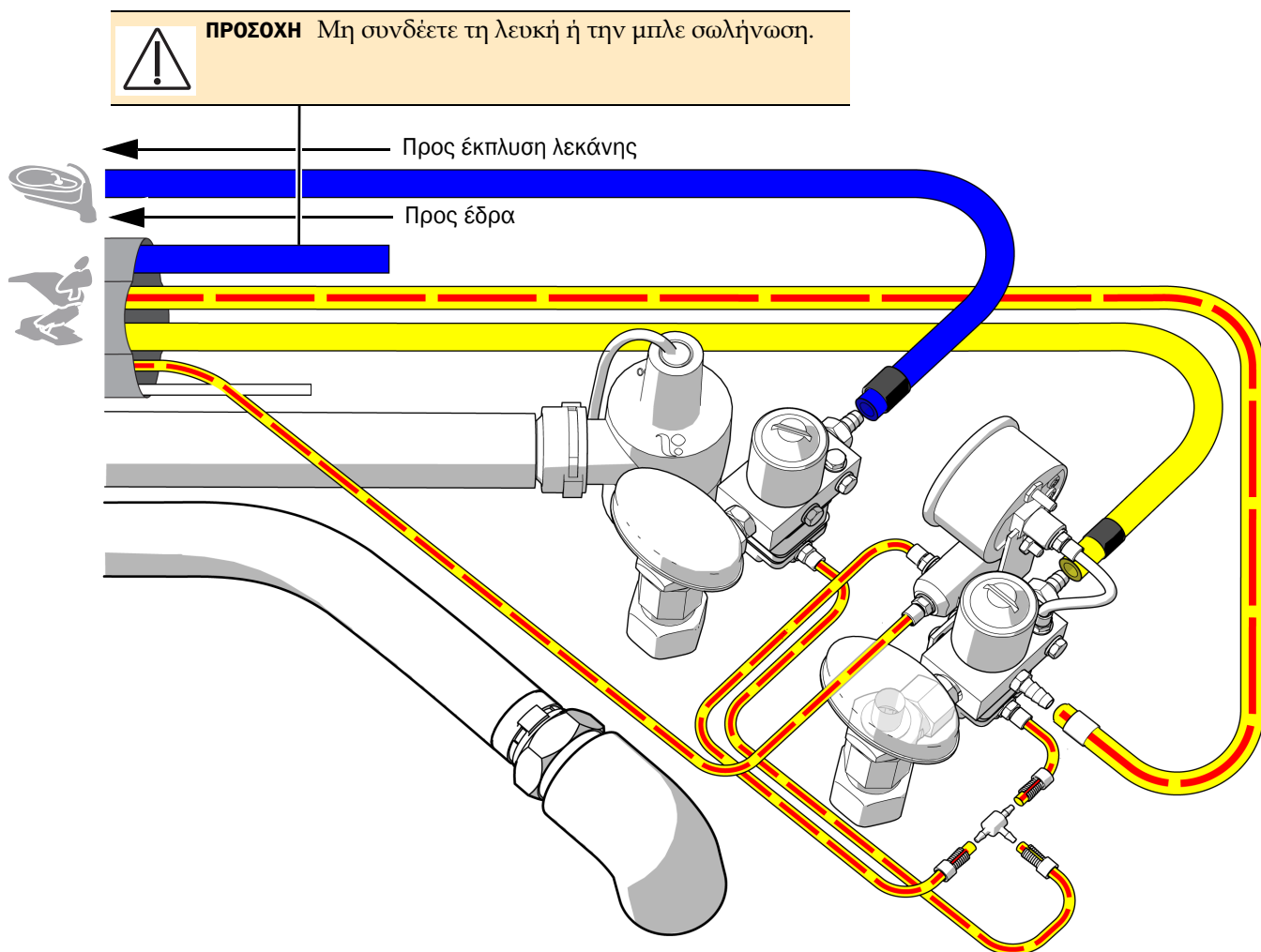
1. Αν το σύστημα περιλαμβάνει σύστημα παροχής, απογυμνώστε και αφαιρέστε 914 mm (3 πόδια) από το θηκάρι γύρω από τη σωλήνωση της φιάλης νερού.
2. Συνδέστε τη σωλήνωση σύμφωνα με το διάγραμμα ροής στη σελίδα 14.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Κατά την εγκατάσταση της πολλαπλής νερού, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί στο ακιδωτό προσάρτημα στο άκρο, ώστε να αποτρέπεται τυχόν στάσιμο νερό μέσα στην πολλαπλή.



## Σύνδεση των παροχών αέρα/νερού για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 300



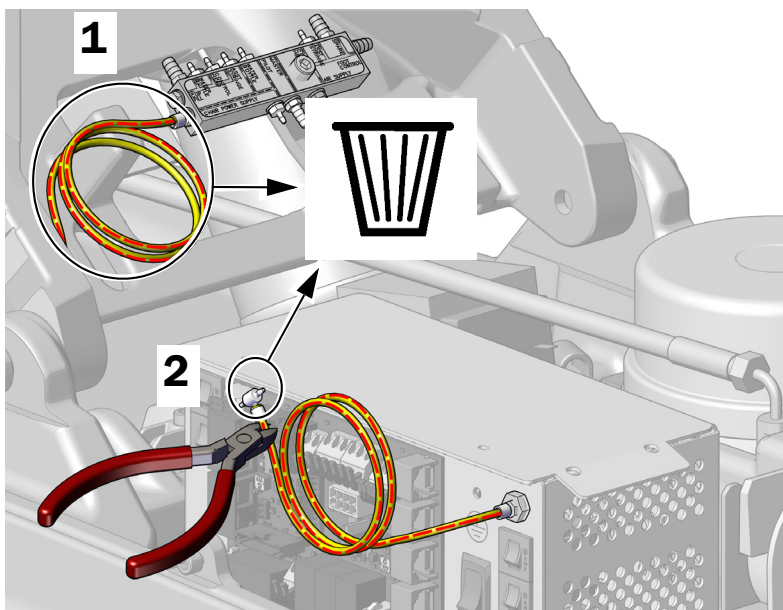
**Επόμενο βήμα** Βλ. «Δοκιμή του συστήματος» στη σελ. 19.

## Σύνδεση της σωλήνωσης για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 500

### Προετοιμασία και σύνδεση της σωλήνωσης

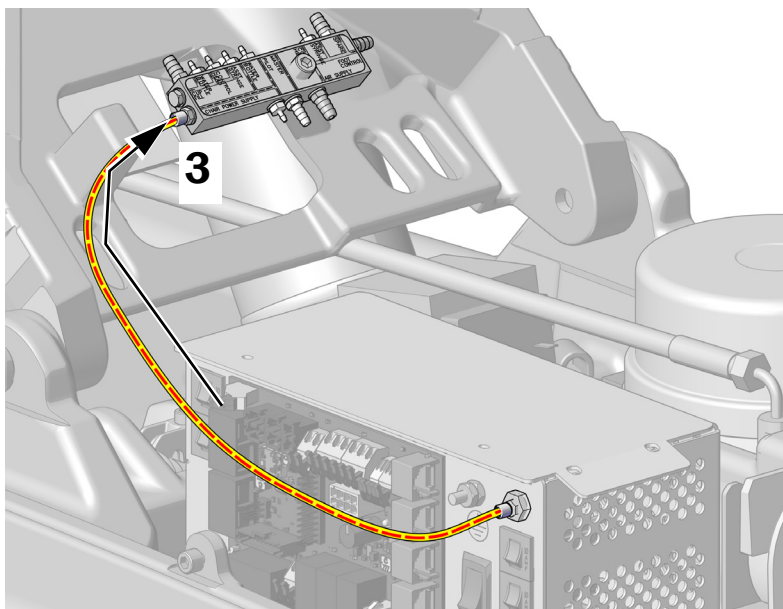
#### Συνιστώμενα εργαλεία

- Διαγώνιοι κοπτήρες
- Διάταξη ώθησης εντός περιβλήματος



**1** Αφαιρέστε και απορρίψτε τη σωλήνωση αέρα από την πολλαπλή.

**2** Αφαιρέστε και απορρίψτε το T από τη σωλήνωση αέρα που συνδέεται στο τροφοδοτικό.

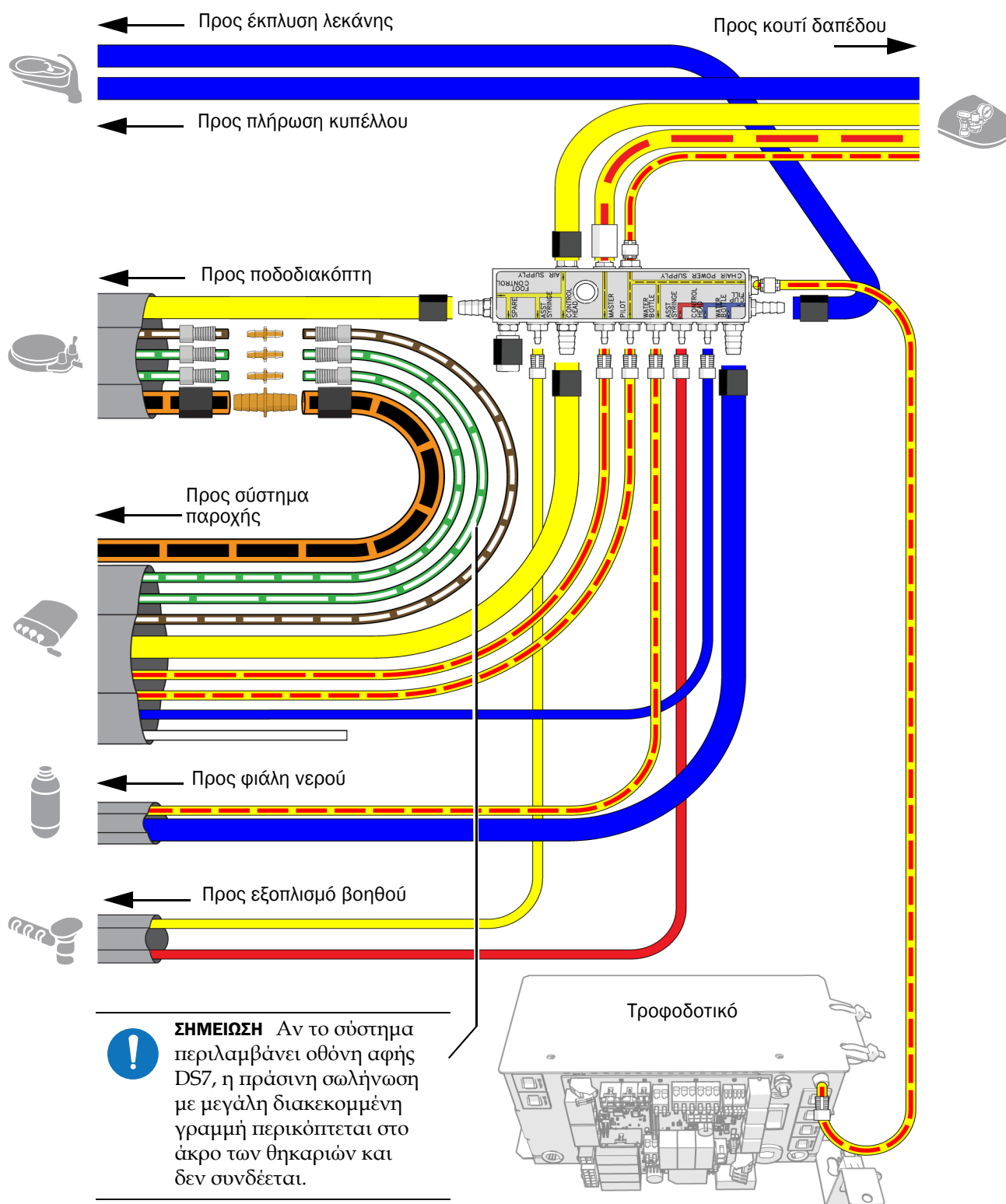


**3** Χρησιμοποιήστε ένα περίβλημα και διάταξη ώθησης εντός περιβλήματος, για να συνδέσετε τη σωλήνωση από το τροφοδοτικό έως την πολλαπλή.

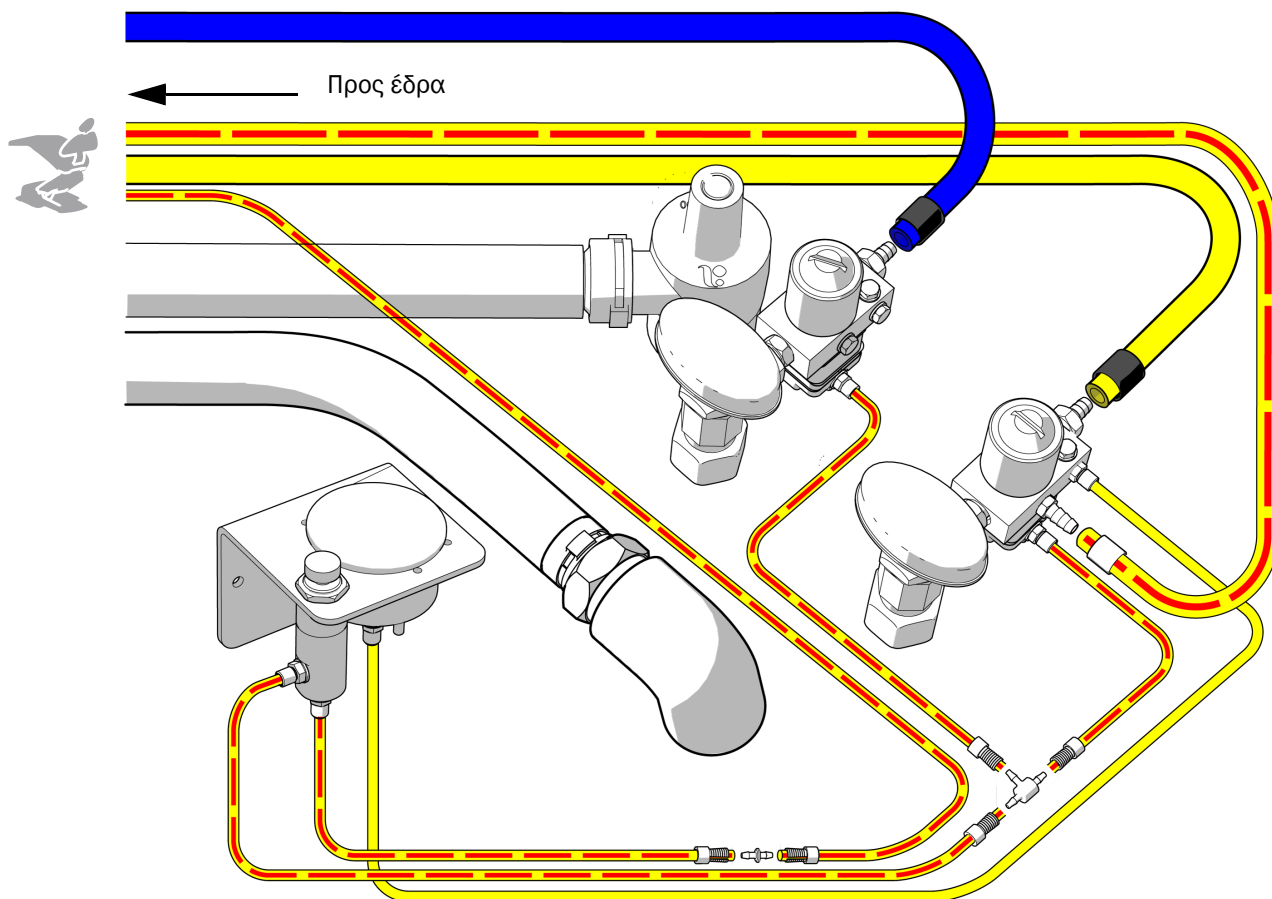
**4** Απογυμνώστε και αφαιρέστε 914 mm (3 πόδια) του θηκαριού γύρω από τη σωλήνωση της φιάλης νερού.

**5** Συνδέστε τη σωλήνωση για όλες τις μονάδες σύμφωνα με το διάγραμμα ροής στην ακόλουθη σελίδα.





## Σύνδεση των παροχών αέρα/νερού για σύστημα που περιλαμβάνει σύστημα παροχής A-dec 500 και πολλαπλή 500



## Δοκιμή του συστήματος

---

Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη λίστα ελέγχου για να δοκιμάσετε το σύστημα και, στη συνέχεια, παρακολουθήστε το ξανά με τον πελάτη.

- Η ρυθμιζόμενη πίεση αέρα είναι 552 kPa (5,52 bar).
- Η αναρρόφηση έχει ρυθμιστεί σύμφωνα με τις παρακάτω προδιαγραφές:
  - **Υγρή αναρρόφηση** –  $34 \pm 7$  KPa ( $10 \pm 2$  ίντσες Hg), 255 sl/min (9 SCFM) κατ' ελάχιστο
  - **Ξηρή/ημίξηρη αναρρόφηση** –  $16 \pm 3,5$  KPa ( $4,5 \pm 1$  ίντσες Hg), 340 sl/min (12 SCFM) κατ' ελάχιστο
- Το κουτί δαπέδου δεν εμφανίζει διαρροές αέρα και νερού.
- Η παροχέτευση μέσω βαρύτητας λειτουργεί σωστά.
- Η σωλήνωση και οι συνδέσεις δεν έχουν τσακίσει και δεν εμφανίζουν διαρροές αέρα και νερού.
- Η σωλήνωση και τα καλώδια είναι τυλιγμένα και φυλάσσονται σε απόσταση από τα κινητά μέρη.
- Η σύριγγα, η σιελαντλία και η διάταξη εκκένωσης μεγάλου όγκου λειτουργούν σωστά.
- Το ηλεκτρολόγιο αφής λειτουργεί σωστά.

## Ρυθμιστικές πληροφορίες και εγγύηση

Για τις απαιτούμενες ρυθμιστικές πληροφορίες και για την εγγύηση της A-dec, βλ. *Ρυθμιστικές πληροφορίες, προδιαγραφές και εγγύηση* (Α.Ε. 86.0221.12) που διατίθεται στο κέντρο πόρων στη διεύθυνση [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Για γρήγορη πρόσβαση στο αντίστοιχο ηλεκτρονικό έγγραφο, σαρώστε, πατήστε ή επιλέξτε αυτόν τον κωδικό QR για να μεταβείτε στη διεύθυνση [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).

Τα Loctite και Loctite 242 αποτελούν εμπορικά σήματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Henkel IP & Holding GmbH στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και μπορεί να αποτελούν εμπορικά σήματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα σε άλλες χώρες. Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα που αναφέρονται στο παρόν αποτελούν κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα της A-dec, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και μπορεί να αποτελούν επίσης εμπορικά σήματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα σε άλλες χώρες.



### Κεντρικά γραφεία της A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132 ΗΠΑ  
Τηλ: 1.800.547.1883 εντός ΗΠΑ/Καναδά  
Τηλ: +1.503.538.7478 εκτός ΗΠΑ/Καναδά  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*Η A-dec, Inc. δεν παρέχει εγγυήσεις οποιασδήποτε είδους σχετικά με τα περιεχόμενα του παρόντος εγγράφου, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, άρρητων εγγυήσεων περί εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό.*